




## SUPERTWEETER


### **GO/ST300MG-SI**


Extended Frequency Response Tweeter for  
PRESTIGE GR Loudspeakers (Gold Trim)


EN


**EN Important Safety Instructions**


 Terminals marked with this symbol carry electrical current of sufficient magnitude to constitute risk of electric shock. Use only high-quality professional speaker cables with ¼" TS or twist-locking plugs pre-installed. All other installation or modification should be performed only by qualified personnel.

 This symbol, wherever it appears, alerts you to the presence of uninsulated dangerous voltage inside the enclosure - voltage that may be sufficient to constitute a risk of shock.

 This symbol, wherever it appears, alerts you to important operating and maintenance instructions in the accompanying literature. Please read the manual.

 **Caution**  
To reduce the risk of electric shock, do not remove the top cover (or the rear section). No user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified personnel.

 **Caution**  
To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to rain and moisture. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing liquids and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.

 **Caution**  
These service instructions are for use by qualified service personnel only. To reduce the risk of electric shock do not perform any servicing other than that contained in the operation instructions. Repairs have to be performed by qualified service personnel.

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding-type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11. Use only attachments/accessories specified by the manufacturer.



**12.** Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.

**13.** Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.

**14.** Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

**15.** The apparatus shall be connected to a MAINS socket outlet with a protective earthing connection.

**16.** Where the MAINS plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.



**17.** Correct disposal of this product: This symbol indicates that this product must not be disposed of with household waste, according to the WEEE Directive (2012/19/EU) and your national law. This product should be taken to a collection center licensed for the recycling of waste electrical and electronic equipment (EEE). The mishandling of this type of waste could have a possible negative impact on the environment and human health due to potentially hazardous substances that are generally associated with EEE. At the same time, your cooperation in the correct disposal of this product will contribute to the efficient use of natural resources. For more information about where you can take your waste equipment for recycling, please contact your local city office, or your household waste collection service.

- 18.** Do not install in a confined space, such as a book case or similar unit.
- 19.** Do not place naked flame sources, such as lighted candles, on the apparatus.
- 20.** Please keep the environmental aspects of battery disposal in mind. Batteries must be disposed-of at a battery collection point.
- 21.** Use this apparatus in tropical and/or moderate climates.

**LEGAL DISCLAIMER**

MUSIC Tribe accepts no liability for any loss which may be suffered by any person who relies either wholly or in part upon any description, photograph, or statement contained herein. Technical specifications, appearances and other information are subject to change without notice. All trademarks

are the property of their respective owners. MIDAS, KLARK TEKNIK, LAB GRUPPEN, LAKE, TANNOY, TURBOSOUND, TC ELECTRONIC, TC HELICON, BEHRINGER, BUGERA and COOLAUDIO are trademarks or registered trademarks of MUSIC Tribe Global Brands Ltd. © MUSIC Tribe Global Brands Ltd. 2018 All rights reserved.


**LIMITED WARRANTY**

For the applicable warranty terms and conditions and additional information regarding MUSIC Tribe's Limited Warranty, please see complete details online at [musictri.be/warranty](http://musictri.be/warranty).

**ES Instrucciones de seguridad**

 Las terminales marcadas con este símbolo transportan corriente eléctrica de magnitud suficiente como para constituir un riesgo de descarga eléctrica. Utilice solo cables de altavoz profesionales y de alta calidad con conectores TS de 6,3 mm o de bayoneta prefijados. Cualquier otra instalación o modificación debe ser realizada únicamente por un técnico cualificado.

 Este símbolo, siempre que aparece, le advierte de la presencia de voltaje peligroso sin aislar dentro de la caja; este voltaje puede ser suficiente para constituir un riesgo de descarga.

 Este símbolo, siempre que aparece, le advierte sobre instrucciones operativas y de mantenimiento que aparecen en la documentación adjunta. Por favor, lea el manual.



**Atención**  
Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no quite la tapa (o la parte posterior). No hay piezas en el interior del equipo que puedan ser reparadas por el usuario. Si es necesario, póngase en contacto con personal cualificado.



**Atención**  
Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia, humedad o alguna otra fuente que pueda salpicar o derramar algún líquido sobre el aparato. No coloque ningún tipo de recipiente para líquidos sobre el aparato.



**Atención**  
Las instrucciones de servicio deben llevarlas a cabo exclusivamente personal cualificado. Para evitar el riesgo de una descarga eléctrica, no realice reparaciones que no se encuentren descritas en el manual de operaciones. Las reparaciones deben ser realizadas exclusivamente por personal cualificado.

1. Lea las instrucciones.
2. Conserve estas instrucciones.
3. Preste atención a todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No use este aparato cerca del agua.
6. Limpie este aparato con un paño seco.
7. No bloquee las aberturas de ventilación. Instale el equipo de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

**8.** No instale este equipo cerca de fuentes de calor tales como radiadores, acumuladores de calor, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que puedan producir calor.

**9.** No elimine o deshabilite nunca la conexión a tierra del aparato o del cable de alimentación de corriente. Un enchufe polarizado tiene dos polos, uno de los cuales tiene un contacto más ancho que el otro. Una clavija con puesta a tierra dispone de tres

contactos: dos polos y la puesta a tierra. El contacto ancho y el tercer contacto, respectivamente, son los que garantizan una mayor seguridad. Si el enchufe suministrado con el equipo no concuerda con la toma de corriente, consulte con un electricista para cambiar la toma de corriente obsoleta.

**10.** Coloque el cable de suministro de energía de manera que no pueda ser pisado y que esté protegido de objetos afilados. Asegúrese de que el cable de suministro de energía esté protegido, especialmente en la zona de la clavija y en el punto donde sale del aparato.

**11.** Use únicamente los dispositivos o accesorios especificados por el fabricante.



**12.** Use únicamente la carretilla, plataforma, trípode, soporte o mesa especificados por el fabricante o suministrados junto con el equipo. Al transportar el equipo, tenga cuidado para evitar daños y caídas al tropezar con algún obstáculo.

**13.** Desenchufe el equipo durante tormentas o si no va a utilizarlo durante un periodo largo.

**14.** Confíe las reparaciones únicamente a servicios técnicos cualificados. La unidad requiere mantenimiento siempre que haya sufrido algún daño, si el cable de suministro de energía o el enchufe presentaran daños, se hubiera derramado un líquido o hubieran caído objetos dentro del equipo, si el aparato hubiera estado expuesto a la humedad o la lluvia, si ha dejado de funcionar de manera normal o si ha sufrido algún golpe o caída.

**15.** Al conectar la unidad a la toma de corriente eléctrica asegúrese de que la conexión disponga de una unión a tierra.

**16.** Si el enchufe o conector de red sirve como único medio de desconexión, éste debe ser accesible fácilmente.

EN

ES



**17.** Cómo debe deshacerse de este aparato: Este símbolo indica que este aparato no debe ser tratado como basura orgánica, según lo indicado en la Directiva WEEE (2012/19/EU) y a las normativas aplicables en su país. En lugar de ello deberá llevarlo al punto limpio más cercano para el reciclaje de sus elementos eléctricos / electrónicos (EEE). Al hacer esto estará ayudando a prevenir las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud que podrían ser provocadas por una gestión inadecuada de este tipo de aparatos. Además, el reciclaje de materiales ayudará a conservar los recursos naturales. Para más información acerca del reciclaje de este aparato, póngase en contacto con el Ayuntamiento de su ciudad o con el punto limpio local.

**18.** No instale esta unidad en un espacio muy reducido, tal como encastrada en una librería o similar.

**19.** No coloque objetos con llama, como una vela encendida, sobre este aparato.

**20.** Tenga presentes todas las advertencias relativas al reciclaje y correcta eliminación de las pilas. Las pilas deben ser siempre eliminadas en un punto limpio y nunca con el resto de la basura orgánica.

**21.** Use este aparato en rangos de temperatura moderados y/o tropicales.

## NEGACIÓN LEGAL

MUSIC Tribe no admite ningún tipo de responsabilidad por cualquier daño o pérdida que pudiera sufrir cualquier persona por confiar total o parcialmente en la descripción, fotografías o afirmaciones contenidas en este documento. Las especificaciones técnicas, imágenes y otras informaciones contenidas en este documento están sujetas a modificaciones sin previo aviso. Todas las marcas comerciales que aparecen aquí son propiedad de sus respectivos dueños. MIDAS, KLARK TEKNIK, LAB GRUPPEN, LAKE, TANNOY, TURBOSOUND,

TC ELECTRONIC, TC HELICON, BEHRINGER, BUGERA y COOLAUDIO son marcas comerciales o marcas registradas de MUSIC Tribe Global Brands Ltd. © MUSIC Tribe Global Brands Ltd. 2018 Reservados todos los derechos.

## GARANTÍA LIMITADA

Si quiere conocer los detalles y condiciones aplicables de la garantía así como información adicional sobre la Garantía limitada de MUSIC Tribe, consulte online toda la información en la web [musictribe.be/warranty](http://musictribe.be/warranty).

### FR Consignes de sécurité



Los puntos repérés par ce symbole portent une tension électrique

suffisante pour constituer un risque d'électrocution. Utilisez uniquement des câbles d'enceintes professionnels de haute qualité avec fiches Jack mono 6,35 mm ou fiches à verrouillages déjà installées. Toute autre installation ou modification doit être effectuée uniquement par un personnel qualifié.



Ce symbole avertit de la présence d'une tension dangereuse et non isolée à l'intérieur de l'appareil - elle peut provoquer des chocs électriques.



### Attention

Ce symbole signale les consignes d'utilisation et d'entre ! Tien importantes dans la documentation fournie. Lisez les consignes de sécurité du manuel d'utilisation de l'appareil.



### Attention

Pour éviter tout risque de choc électrique, ne pas ouvrir le capot de l'appareil ni démonter le panneau arrière.

L'intérieur de l'appareil ne possède aucun élément réparable par l'utilisateur. Laisser toute réparation à un professionnel qualifié.



### Attention

Pour réduire les risques de feu et de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie, à la moisissure, aux gouttes ou aux éclaboussures. Ne posez pas de récipient contenant un liquide sur l'appareil (un vase par exemple).



### Attention

Ces consignes de sécurité et d'entretien sont destinées à un personnel qualifié. Pour éviter tout risque de choc électrique, n'effectuez aucune réparation sur l'appareil qui ne soit décrite par le manuel d'utilisation. Les éventuelles réparations doivent être effectuées uniquement par un technicien spécialisé.

1. Lisez ces consignes.
2. Conservez ces consignes.
3. Respectez tous les avertissements.
4. Respectez toutes les consignes d'utilisation.
5. N'utilisez jamais l'appareil à proximité d'un liquide.
6. Nettoyez l'appareil avec un chiffon sec.
7. Veillez à ne pas empêcher la bonne ventilation de l'appareil via ses ouïes de ventilation. Respectez les consignes du fabricant concernant l'installation de l'appareil.
8. Ne placez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur telle qu'un chauffage, une cuisinière ou tout appareil dégageant de la chaleur (y compris un ampli de puissance).
9. Ne supprimez jamais la sécurité des prises bipolaires ou des prises terre. Les prises bipolaires possèdent deux contacts de largeur différente. Le plus large est le contact de sécurité. Les prises terre possèdent deux contacts plus une mise à la terre servant de sécurité. Si la prise du bloc d'alimentation ou du cordon d'alimentation fourni ne correspond pas à celles de votre installation électrique,

faites appel à un électricien pour effectuer le changement de prise.

**10.** Installez le cordon d'alimentation de telle façon que personne ne puisse marcher dessus et qu'il soit protégé d'arêtes coupantes. Assurez-vous que le cordon d'alimentation est suffisamment protégé, notamment au niveau de sa prise électrique et de l'endroit où il est relié à l'appareil; cela est également valable pour une éventuelle rallonge électrique.

**11.** Utilisez exclusivement des accessoires et des appareils supplémentaires recommandés par le fabricant.



**12.** Utilisez exclusivement des chariots, des diables, des présentoirs, des pieds et des

surfaces de travail recommandés par le fabricant ou livrés avec le produit.

Déplacez précautionneusement tout chariot ou diable chargé pour éviter d'éventuelles blessures en cas de chute.

**13.** Débranchez l'appareil de la tension secteur en cas d'orage ou si l'appareil reste inutilisé pendant une longue période de temps.

**14.** Les travaux d'entretien de l'appareil doivent être effectués uniquement par du personnel qualifié. Aucun entretien n'est nécessaire sauf si l'appareil est endommagé de quelque façon que ce soit (dommages sur le cordon d'alimentation ou la prise par exemple), si un liquide ou un objet a pénétré à l'intérieur du châssis, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas correctement ou à la suite d'une chute.

**15.** L'appareil doit être connecté à une prise secteur dotée d'une protection par mise à la terre.

**16.** La prise électrique ou la prise IEC de tout appareil dénué de bouton marche/arrêt doit rester accessible en permanence.



**17.** Mise au rebut appropriée de ce produit: Ce symbole indique qu'en accord avec la directive DEEE (2012/19/EU) et les lois en vigueur dans votre pays, ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. Ce produit doit être déposé dans un point de collecte agréé pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques (EEE). Une mauvaise manipulation de ce type de déchets pourrait avoir un impact négatif sur l'environnement et la santé à cause des substances potentiellement dangereuses généralement associées à ces équipements. En même temps, votre coopération dans la mise au rebut de ce produit contribuera à l'utilisation efficace des ressources naturelles. Pour plus d'informations sur l'endroit où vous pouvez déposer vos déchets d'équipements pour le recyclage, veuillez contacter votre mairie ou votre centre local de collecte des déchets.

**18.** N'installez pas l'appareil dans un espace confiné tel qu'une bibliothèque ou meuble similaire.

**19.** Ne placez jamais d'objets inflammés, tels que des bougies allumées, sur l'appareil.

**20.** Gardez à l'esprit l'impact environnemental lorsque vous mettez des piles au rebut. Les piles usées doivent être déposées dans un point de collecte adapté.

**21.** Utilisez l'appareil dans un climat tropical et/ou modéré.

## DÉNI LÉGAL

MUSIC Tribe ne peut être tenu pour responsable pour toute perte pouvant être subie par toute personne se fiant en partie ou en totalité à toute description, photographie ou affirmation contenue dans ce document. Les caractéristiques, l'apparence et d'autres informations peuvent faire l'objet de modifications sans notification. Toutes les marques appartiennent à leurs propriétaires respectifs. MIDAS, KLARK TEKNIK,

LAB GRUPPEN, LAKE, TANNOY, TURBOSOUND, TC ELECTRONIC, TC HELICON, BEHRINGER, BUGERA et COOLAUDIO sont des marques ou marques déposées de MUSIC Tribe Global Brands Ltd. © MUSIC Tribe Global Brands Ltd. 2018 Tous droits réservés.

## GARANTIE LIMITÉE

Pour connaître les termes et conditions de garantie applicables, ainsi que les informations supplémentaires et détaillées sur la Garantie Limitée de MUSIC Tribe, consultez le site Internet [musictribe.be/warranty](http://musictribe.be/warranty).

### DE Wichtige Sicherheitshinweise



### Vorsicht

Die mit dem Symbol markierten Anschlüsse führen so viel Spannung, dass die Gefahr eines Stromschlags besteht. Verwenden Sie nur hochwertige, professionelle Lautsprecherkabel mit vorinstallierten 6,35 mm MONO-Klinkensteckern oder Lautsprecherstecker mit Drehverriegelung. Alle anderen Installationen oder Modifikationen sollten nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden.



### Achtung

Um eine Gefährdung durch Stromschlag auszuschließen, darf die Geräteabdeckung bzw. Geräterückwand nicht abgenommen werden. Im Innern des Geräts befinden sich keine vom Benutzer reparierbaren Teile. Reparaturarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Personal ausgeführt werden.

ES

FR

DE

ES

FR

DE

**Achtung**

Um eine Gefährdung durch Feuer bzw. Stromschlag auszuschließen, darf dieses Gerät weder Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden noch sollten Spritzwasser oder tropfende Flüssigkeiten in das Gerät gelangen können. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände, wie z. B. Vasen, auf das Gerät.

**Achtung**

Die Service-Hinweise sind nur durch qualifiziertes Personal zu befolgen. Um eine Gefährdung durch Stromschlag zu vermeiden, führen Sie bitte keinerlei Reparaturen an dem Gerät durch, die nicht in der Bedienungsanleitung beschrieben sind. Reparaturen sind nur von qualifiziertem Fachpersonal durchzuführen.

1. Lesen Sie diese Hinweise.
2. Bewahren Sie diese Hinweise auf.
3. Beachten Sie alle Warnhinweise.
4. Befolgen Sie alle Bedienungshinweise.
5. Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
6. Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch.
7. Blockieren Sie nicht die Belüftungsschlitze. Beachten Sie beim Einbau des Gerätes die Herstellerhinweise.
8. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen auf. Solche Wärmequellen sind z. B. Heizkörper, Herde oder andere Wärme erzeugende Geräte (auch Verstärker).
9. Entfernen Sie in keinem Fall die Sicherheitsvorrichtung von Zweipol- oder geerdeten Steckern. Ein Zweipolstecker hat zwei unterschiedlich breite Steckkontakte. Ein geerdeter Stecker hat zwei Steckkontakte und einen dritten Erdungskontakt. Der breitere Steckkontakt oder der zusätzliche Erdungskontakt dient Ihrer Sicherheit. Falls das mitgelieferte Steckerformat nicht zu Ihrer Steckdose passt, wenden Sie sich bitte an einen Elektriker, damit die Steckdose

entsprechend ausgetauscht wird.

**10.** Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es vor Tritten und scharfen Kanten geschützt ist und nicht beschädigt werden kann. Achten Sie bitte insbesondere im Bereich der Stecker, Verlängerungskabel und an der Stelle, an der das Netzkabel das Gerät verlässt, auf ausreichenden Schutz.

**11.** Das Gerät muss jederzeit mit intaktem Schutzleiter an das Stromnetz angeschlossen sein.

**12.** Sollte der Hauptnetzstecker oder eine Gerätesteckdose die Funktionseinheit zum Abschalten sein, muss diese immer zugänglich sein.

**13.** Verwenden Sie nur Zusatzgeräte/ Zubehörteile, die laut Hersteller geeignet sind.



**14.** Verwenden Sie nur Wagen, Standvorrichtungen, Stative, Halter oder Tische, die vom Hersteller

benannt oder im Lieferumfang des Geräts enthalten sind. Falls Sie einen Wagen benutzen, seien Sie vorsichtig beim Bewegen der Wagen-Gerätkombination, um Verletzungen durch Stolpern zu vermeiden.

**15.** Ziehen Sie den Netzstecker bei Gewitter oder wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen.

**16.** Lassen Sie alle Wartungsarbeiten nur von qualifiziertem Service-Personal ausführen. Eine Wartung ist notwendig, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde (z. B. Beschädigung des Netzkabels oder Steckers), Gegenstände oder Flüssigkeit in das Geräterinnere gelangt sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert oder auf den Boden gefallen ist.



**17.** Korrekte Entsorgung dieses Produkts: Dieses Symbol weist darauf hin, das Produkt entsprechend der WEEE Direktive (2012/19/EU) und der jeweiligen nationalen Gesetze nicht

zusammen mit Ihren Haushaltsabfällen zu entsorgen. Dieses Produkt sollte bei einer autorisierten Sammelstelle für Recycling elektrischer und elektronischer Geräte (EEE) abgegeben werden. Wegen bedenkllicher Substanzen, die generell mit elektrischen und elektronischen Geräten in Verbindung stehen, könnte eine unsachgemäße Behandlung dieser Abfallart eine negative Auswirkung auf Umwelt und Gesundheit haben. Gleichzeitig gewährleistet Ihr Beitrag zur richtigen Entsorgung dieses Produkts die effektive Nutzung natürlicher Ressourcen. Für weitere Informationen zur Entsorgung Ihrer Geräte bei einer Recycling-Stelle nehmen Sie bitte Kontakt zum zuständigen städtischen Büro, Entsorgungssamt oder zu Ihrem Haushaltsabfallentsorger auf.

**18.** Installieren Sie das Gerät nicht in einer beengten Umgebung, zum Beispiel Bücherregal oder ähnliches.

**19.** Stellen Sie keine Gegenstände mit offenen Flammen, etwa brennende Kerzen, auf das Gerät.

**20.** Beachten Sie bei der Entsorgung von Batterien den Umweltschutz-Aspekt. Batterien müssen bei einer Batterie-Sammelstelle entsorgt werden.

**21.** Verwenden Sie das Gerät in tropischen und/oder gemäßigten Klimazonen.

**HAFTUNGSAUSSCHLUSS**

MUSIC Tribe übernimmt keine Haftung für Verluste, die Personen entstanden sind, die sich ganz oder teilweise auf hier enthaltene Beschreibungen, Fotos oder Aussagen verlassen haben. Technische Daten, Erscheinungsbild und andere Informationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Alle Warenzeichen sind Eigentum der jeweiligen Inhaber. MIDAS, KLARK TEKNIK, LAB GRUPPEN, LAKE, TANNOY, TURBOSOUND, TC ELECTRONIC, TC HELICON, BEHRINGER, BUGERA und COOLAUDIO sind Warenzeichen

oder eingetragene Warenzeichen der MUSIC Tribe Global Brands Ltd. © MUSIC Tribe Global Brands Ltd. 2018 Alle Rechte vorbehalten.

**BESCHRÄNKTE GARANTIE**

Die geltenden Garantiebedingungen und zusätzliche Informationen bezüglich der von MUSIC Tribe gewährten beschränkten Garantie finden Sie online unter [musictribe.com/warranty](http://musictribe.com/warranty).

**PT** **Instruções de Segurança Importantes****Aviso!**

Terminais marcados com o símbolo carregam corrente elétrica de magnitude suficiente para constituir um risco de choque elétrico. Use apenas cabos de alto-falantes de alta qualidade com plugues TS de 1/4" ou plugues com trava de torção pré-instalados. Todas as outras instalações e modificações devem ser efetuadas por pessoas qualificadas.



Este símbolo, onde quer que o encontre, alerta-o para a leitura das instruções de manuseamento que acompanham o equipamento. Por favor leia o manual de instruções.

**Atenção**

De forma a diminuir o risco de choque eléctrico, não remover a cobertura (ou a secção de trás). Não existem peças substituíveis por parte do utilizador no seu interior. Para esse efeito recorrer a um técnico qualificado.

**Atenção**

Para reduzir o risco de incêndios ou choques eléctricos o aparelho não deve ser

exposto à chuva nem à humidade. Além disso, não deve ser sujeito a salpicos, nem devem ser colocados em cima do aparelho objectos contendo líquidos, tais como jarras.

**Atenção**

Estas instruções de operação devem ser utilizadas, em exclusivo, por técnicos de assistência qualificados. Para evitar choques eléctricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação, salvo se possuir as qualificações necessárias. Para evitar choques eléctricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação. Só o deverá fazer se possuir as qualificações necessárias.

1. Leia estas instruções.
2. Guarde estas instruções.
3. Preste atenção a todos os avisos.
4. Siga todas as instruções.
5. Não utilize este dispositivo perto de água.
6. Limpe apenas com um pano seco.
7. Não obstrua as entradas de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.
8. Não instale perto de quaisquer fontes de calor tais como radiadores, bocas de ar quente, fogões de sala ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.
9. Não anule o objectivo de segurança das fichas polarizadas ou do tipo de ligação à terra. Uma ficha polarizada dispõe de duas palhetas sendo uma mais larga do que a outra. Uma ficha do tipo ligação à terra dispõe de duas palhetas e um terceiro dente de ligação à terra. A palheta larga ou o terceiro dente são fornecidos para sua segurança. Se a ficha fornecida não encaixar na sua tomada, consulte um electricista para a substituição da tomada obsoleta.
10. Proteja o cabo de alimentação de pisadelas ou apertos, especialmente nas fichas, extensões, e no local de saída da unidade. Certifique-se de que o cabo eléctrico está protegido.

Verifique particularmente nas fichas, nos receptáculos e no ponto em que o cabo sai do aparelho.

**11.** O aparelho tem de estar sempre conectado à rede eléctrica com o condutor de protecção intacto.

**12.** Se utilizar uma ficha de rede principal ou uma tomada de aparelhos para desligar a unidade de funcionamento, esta deve estar sempre acessível.

**13.** Utilize apenas ligações/acessórios especificados pelo fabricante.



**14.** Utilize apenas com o carrinho, estrutura, tripé, suporte, ou mesa especificados pelo fabricante ou

vendidos com o dispositivo.

Quando utilizar um carrinho, tenha cuidado ao mover o conjunto carrinho/dispositivo para evitar danos provocados pela terpedação.

**15.** Desligue este dispositivo durante as trovoadas ou quando não for utilizado durante longos períodos de tempo.

**16.** Qualquer tipo de reparação deve ser sempre efectuado por pessoal qualificado. É necessária uma reparação sempre que a unidade tiver sido de alguma forma danificada, como por exemplo: no caso do cabo de alimentação ou ficha se encontrarem danificados; na eventualidade de líquido ter sido derramado ou objectos terem caído para dentro do dispositivo; no caso da unidade ter estado exposta à chuva ou à humidade; se esta não funcionar normalmente, ou se tiver caído.



**17.** Correcta eliminação deste produto: este símbolo indica que o produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos, segundo a Directiva REEE (2012/19/EU) e a legislação nacional. Este produto deverá ser levado para um centro de recolha licenciado para a reciclagem de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (EEE). O tratamento incorrecto deste tipo de resíduos pode ter um eventual

DE

PT

impacto negativo no ambiente e na saúde humana devido a substâncias potencialmente perigosas que estão geralmente associadas aos EEE. Ao mesmo tempo, a sua colaboração para a eliminação correcta deste produto irá contribuir para a utilização eficiente dos recursos naturais. Para mais informação acerca dos locais onde poderá deixar o seu equipamento usado para reciclagem, é favor contactar os serviços municipais locais, a entidade de gestão de resíduos ou os serviços de recolha de resíduos domésticos.

**18.** Não instale em lugares confinados, tais como estantes ou unidades similares.

**19.** Não coloque fontes de chama, tais como velas acesas, sobre o aparelho.

**20.** Favor, obedecer os aspectos ambientais de descarte de bateria. Baterias devem ser descartadas em um ponto de coletas de baterias.

**21.** Use este aparelho em climas tropicais e/ou moderados.

## LEGAL RENUNCIANTE

O MUSIC Tribe não se responsabiliza por perda alguma que possa ser sofrida por qualquer pessoa que dependa, seja de maneira completa ou parcial, de qualquer descrição, fotografia, ou declaração aqui contidas. Dados técnicos, aparências e outras informações estão sujeitas a modificações sem aviso prévio. Todas as marcas são propriedade de seus respectivos donos. MIDAS, KLARK TEKNIK, LAB GRUPPEN, LAKE, TANNOY, TURBOSOUND, TC ELECTRONIC, TC HELICON, BEHRINGER, BUGERA e COOLAUDIO são marcas ou marcas registradas do MUSIC Tribe Global Brands Ltd. © MUSIC Tribe Global Brands Ltd. 2018 Todos direitos reservados.

## GARANTIA LIMITADA

Para obter os termos de garantia aplicáveis e condições e informações adicionais a respeito da garantia limitada do MUSIC Tribe, favor verificar detalhes na íntegra através do website [musictri.be/warranty](http://musictri.be/warranty).

## Introduction

Congratulations on choosing this precision hand-crafted component, to complement your TANNOY Dual Concentric loudspeaker system. Before removing from the packaging and installing, please take the time to read these instructions, in order to prevent possible damage.

The PRESTIGE GR and ST-300Mg SuperTweeters are designed to provide the extended high frequency response demanded by modern programme material and sources. Musical information contains transient information, beyond the range of human hearing for pure tones. For music to be accurately reproduced, we find it essential to accurately preserve this information.

Even with conventional CD sources, the addition of a SuperTweeter reduces phase error and improves transient performance significantly below 20 kHz. This leads to increased tonal accuracy at all frequencies, as the harmonics of instruments are not distorted in time. This benefits any high quality loudspeaker, but especially the Dual Concentric, with its superior time alignment in the first place. It should be noted though, that even with the addition of a SuperTweeter, the Dual Concentric still acts effectively as a coincident point source, as it is still responsible for generating the vast majority of musical information. Further clear benefits result from improved high frequency dispersion.

Although initially conceived to complement our modern Dual Concentric loudspeakers, these SuperTweeters will equally find application with any of our earlier classic designs, be they previous PRESTIGE models, HPD, Monitor Gold or Monitor Silver for example. Adjustments are provided for crossover frequency and level to enable accurate matching.

## Features

- High stiffness magnesium alloy dome to minimise effects of dome break-up and extend frequency response.
- Neodymium magnet system also extends frequency response by minimising eddy current losses in the voice coil.
- Provision for driver magnet system earthing to avoid interference and information masking caused by radio interference.
- Very high purity silver plated matched crystal OFC internal wiring, PTFE coated dielectric.
- Plated terminals and adjustment screws for high signal transparency.
- Air core inductors in crossover for good high frequency characteristics.
- Non-inductive metal oxide film resistors on ceramic substrates, avoid losses associated with wirewound types.
- High quality polypropylene film capacitors, selected for high frequency use.

## Unpacking Instructions

**Caution:** The magnesium dome on this SuperTweeter is very delicate. Although protected by a metal guard, take care to avoid pressing on this during unpacking and installation, in case damage results.

Always keep the packaging for future use.

## Environmental Considerations

Do not install the SuperTweeter in the following conditions:

- Very warm or humid areas (such as near swimming pools, kitchens or bathrooms).
- Near to a fire or heating appliance.
- In direct sunlight.

EN

## Wiring

The SuperTweeter should be connected across your main speakers, positive (red) to positive and negative (black) to negative. Ensure your amplifier is switched off, and the volume control turned fully down before beginning.

**Single wired installation:** The SuperTweeter is simply connected across your speaker terminals. An optional earth cable can be taken back to your amplifier chassis or ground. (See Fig 1)

**Bi-wiring installation:** The SuperTweeter is connected across the HF terminals on your loudspeaker. Again, an earth cable may be taken back to your amplifier, or to the earth terminal on Tannoy loudspeakers that have this provision. (Shown in Fig 2)

For optimum performance, the central earth connection on the SuperTweeter should be taken back to the amplifier chassis or ground point. This screening effect can give an improvement in detail and clarity, depending on the amplifier used, by reducing radio frequency interference.

It is important to use a high quality cable between the SuperTweeter and the main loudspeakers. A thick and heavy cable is not needed for good performance due to the small signal currents involved and could pull the SuperTweeter off your loudspeaker causing damage.

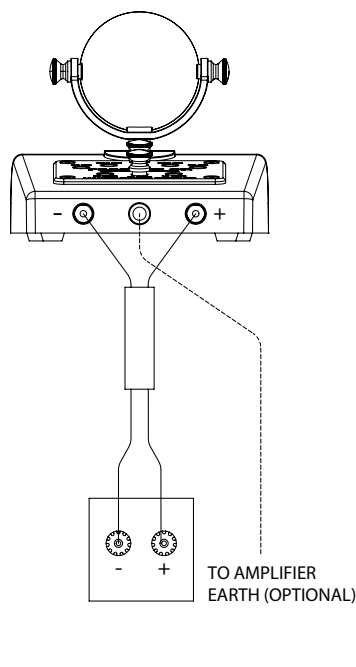


Fig. 1 Connecting in Single Wire Mode

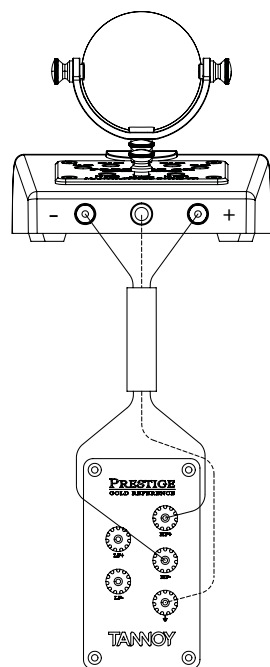


Fig. 2 Connecting in Bi-Wire Mode

## Initial Positioning

With a TANNÖY Dual Concentric loudspeaker system, the low and high frequency radiation is generated on the same axis. This is done by mounting the high frequency unit behind the low frequency one, and coupling it to the low frequency radiator via a carefully optimised waveguide through the centre of the drive unit. Low and high frequencies are thus fully integrated at source, to give the most accurate reproduction. The sound will therefore appear to emanate from a point source a little behind the front of the speaker cabinet. The SuperTweeter then needs to be positioned to coincide with this point for best results. For this reason, an alignment gauge, covering our current and past models is included.

Firstly, with reference to Fig. 3 and Table 1, position the SuperTweeter on the cabinet, then the alignment gauge such that it is flush with the front of the cabinet. The distance shown is from the front edge of the cabinet, and refers to the letter coded marking on the alignment gauge. Finally, withdraw the alignment gauge from under the SuperTweeter, ensuring it does not move. Note that due to the large distance involved, the alignment gauge is unsuitable for the TANNÖY Autograph- please use a tape measure in this case.

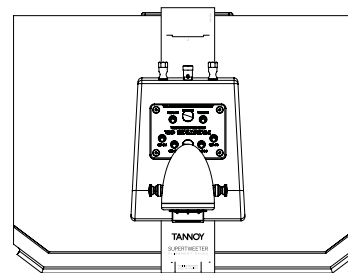


Fig. 3 Positioning SuperTweeter on Cabinet

## Adjustments

Referring to Table 1 again, select the sensitivity and crossover frequency settings to suit your loudspeakers, and install the adjustment screws into the correct position on the SuperTweeter adjustment panel.

The vertical angle on the SuperTweeter may be adjusted by slightly rotating the machined tweeter housing about the friction damped yoke, on which it sits. Optimum performance will be achieved if the SuperTweeter diaphragm is pointing at ear height when seated.

After double checking the wiring, you are now ready to switch your amplifier on. Select some music you are familiar with, and gently advance the volume control to normal listening level.

## Running In

Like all loudspeakers, the drive unit in your SuperTweeter requires a while to reach optimum performance, as the stresses in the materials relax. For this reason, it is beneficial to run the system at fairly high levels at normal room temperature for approximately 20 hours to reach best results.

EN

EN

## Fine Tuning

Once the SuperTweeter is fully run in, you are in a position to fine tune the system. The settings chosen for SENSITIVITY and CROSSOVER FREQUENCY are those recommended by TANNOY as being optimum for your loudspeakers. However listening room acoustics and personal taste may dictate some adjustment. Remember that like a subwoofer, the SuperTweeter should not draw attention to itself, but should offer a natural enhancement to the upper frequencies.

The effect of the SENSITIVITY adjustment screw is to increase or decrease the output over the full frequency operating range of the SuperTweeter, in 1.5 dB steps. The CROSSOVER FREQUENCY control offers 3 positions for the SuperTweeter energy to be rolled in. (Fig 4)

The position of the SuperTweeter has been determined in Table 1 to correspond to the acoustic centre of your TANNOY Dual Concentric model. However the user is free to experiment with the positioning. For example, in difficult listening room acoustics, the SuperTweeter may be brought further forward.

The SuperTweeter has a protective guard which can be removed for optimum performance. Carefully remove by gently pulling forward. Take care not to touch the fragile dome.

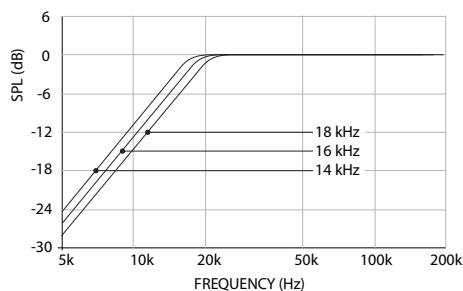


Fig. 4 Effect of Crossover Frequency Control

## Care of the SuperTweeter

Wood is a product of nature. Every piece of wood, even from the same tree is slightly different in colour, texture, and grain, making each SuperTweeter unique. Wood contains natural imperfections, which add to its character and appeal. Natural features such as small sap pockets, pin knots, and streaks are normal and should not be considered defects.

Two finishes of the enclosure are available, walnut/gold anodised machined aluminium and satin black/silver anodised machined aluminium. For the satin black finish, simply wipe with a soft slightly damp cloth.

The walnut enclosure has been hand waxed before dispatch from our finishing workshop. To maintain the natural wood appearance, it is important that only a wax of similar formulation is used.

A jar of specially formulated wax is provided with TANNOY PRESTIGE loudspeakers and is also available from your authorised TANNOY dealer. This should be applied sparingly and carefully (avoiding metalwork and terminals), with a soft lint-free cloth, such as muslin.

**Under no circumstances should chemical cleaning agents be used.**

## Table 1

Model 10" Dual Concentric:	Distance	Position	Sensitivity	Xover Freq
LSU/HF/3LZL (Monitor Red)*, LSU/HF/3LZG (Monitor Gold)*, HPD295* Darking SL35, Windsor, Ascot T125, Chester T165, Dorset T185, Mayfair T225	73 mm	A	90.5 dB	14 kHz
Buckingham	73 mm	A	92.0 dB	14 kHz
System 10, System 1000	73 mm	A	92.0 dB	16 kHz
D700	73 mm	A	92.0 dB	18 kHz
3LZ, Chevening, Eaton, Caernarvon, SRM10B	100 mm	D	90.5 dB	14 kHz
Stirling HW	100 mm	D	92.0 dB	14 kHz
Stirling TW / TWW, Turnberry HE / SE	100 mm	D	92.0 dB	16 kHz
Glenair 10	100 mm	D	90.5 dB	16 kHz
Kensington / SE	100 mm	D	93.5 dB	14 kHz
Definition DC10 / DC10i	73 mm	A	92.0 dB	16 kHz
Definition DC10A	82 mm	B	93.5 dB	18 kHz
Stirling HE / SE / GR	82 mm	B	90.5dB	18 kHz
Turnberry LE / LE75	100 mm	D	93.5 dB	16 kHz
Turnberry GR	100 mm	D	92.0 dB	16 kHz
Kensington GR	100 mm	D	93.5 dB	16 kHz
12" Dual Concentric:				
LSU / HF / 12L (Monitor Silver)*, LSU / HF / 12L (Monitor Red)*, LSU / HF / 128G (Monitor Gold)*	82 mm	B	92.0 dB	14 kHz
HPD315*	82 mm	B	90.5 dB	14 kHz
System 12, System 1200, D900	82 mm	B	93.5 dB	16 kHz
Canterbury (corner), Lansdowne, Chatsworth, Lancaster 12, DC4000, SGM1000 Edinburgh/ HW SRM12B / X, SGM12B / X, LGM (Little Gold Monitor)	115 mm	E	92.0 dB	14 kHz
Mansfield 12, Devon, Cheviot, Bradley SL65, Chertsey SL45, Balmoral Edinburgh / HW, Canterbury 12,	115 mm	E	90.5 dB	14kHz
Edinburgh / TW / TWW / HE	115 mm	E	93.5 dB	16 kHz
Yorkminster HE / SE	115 mm	E	93.5 dB	14 kHz
15" Dual Concentric:				
Monitor Black*, HPD383*, Albury	95 mm	C	92.0 dB	14 kHz
LSU / HF / 15L (Monitor Silver)*, LSU / HF / 15L (Monitor Red)*, LSU / HF / 158G (Monitor Gold)*	95 mm	C	93.5 dB	14 kHz
System 15, System 215	95 mm	C	95.0 dB	16 kHz
Amesbury, Berkeley, Arden, Mansfield 15 Arundel, Balmoral, M3000	125 mm	F	92.0 dB	14 kHz
York, Lancaster 15, SRM15B / X, FSM, M1000, SGM1000, SGM3000	125 mm	F	93.5 dB	14 kHz
Dreadnought	125 mm	F	95.0 dB	14 kHz
GRF (horn), Canterbury 15 HE / SE	150 mm	G	95.0 dB	14 kHz

EN

**15" Dual Concentric:**

GRFM / HW	190 mm	H	95.0 dB	14 kHz
GRFM / TW / TWW / HE	190 mm	H	95.0 dB	14 kHz
Westminster TW	190 mm	H	95.0 dB	16 kHz
RHR	242 mm	I	95.0 dB	14 kHz
Westminster Royal / HE / SE	312 mm	J	95.0 dB	14 kHz
Autograph	405 mm	MEASURE	95 dB	14 kHz
Glenair 15	125 mm	F	93.5 dB	16 kHz
Canterbury GR	150 mm	G	95.0 dB	16 kHz
Westminster Royal GR	312 mm	J	95.0 dB	16 kHz

\* General setting from baffle front.

## Technical Specifications

**System**

Frequency response (-6 dB)	62 kHz, usable output (-18 dB) to 100 kHz
Power handling	
RMS	175 W
Peak	700 W
Recommended amplifier power	Up to 350 W RMS
Maximum sensitivity (2.83 V @ 1 m)	95 dB
Impedance	8 Ω
Crossover type	3rd order high pass
Crossover frequency	14, 16 or 18 kHz adjustable
Level adjustment	89 dB, 90.5 dB, 92 dB, 93.5 dB, 95 dB
Components	25 mm diameter 44 micron magnesium alloy dome, neodymium magnet system

**Enclosure**

Connectors	Positive, negative, ground terminals
Dimensions (HWD)	133 x 147 x 210 mm (5.2 x 5.8 x 8.2")
Net weight	1.3 kg (2.9 lbs)
Finish	
Prestige GR	Walnut / gold anodised machined aluminium
ST-300MG	Satin black / silver anodised machined aluminium



# EN Other important information

## EN Important information

### 1. Register online.

Please register your new MUSIC Tribe equipment right after you purchase it by visiting [tannoy.com](http://tannoy.com). Registering your purchase using our simple online form helps us to process your repair claims more quickly and efficiently. Also, read the terms and conditions of our warranty, if applicable.

**2. Malfunction.** Should your MUSIC Tribe Authorized Reseller not be located in your vicinity, you may contact the MUSIC Tribe Authorized Fulfiller for your country listed under "Support" at [tannoy.com](http://tannoy.com). Should your country not be listed, please check if your problem can be dealt with by our "Online Support" which may also be found under "Support" at [tannoy.com](http://tannoy.com). Alternatively, please submit an online warranty claim at [tannoy.com](http://tannoy.com) BEFORE returning the product.

### 3. Power Connections.

Before plugging the unit into a power socket, please make sure you are using the correct mains voltage for your particular model. Faulty fuses must be replaced with fuses of the same type and rating without exception.

## ES Aspectos importantes

### 1. Registro online.

Le recomendamos que registre su nuevo aparato MUSIC Tribe justo después de su compra accediendo a la página web [tannoy.com](http://tannoy.com). El registro de su compra a través de nuestro sencillo sistema online nos ayudará a resolver cualquier incidencia que se presente a la mayor brevedad posible. Además, aproveche para leer los términos y condiciones de nuestra garantía, si es aplicable en su caso.

**2. Averías.** En el caso de que no exista un distribuidor MUSIC Tribe en las inmediaciones, puede ponerse en contacto con el distribuidor MUSIC Tribe de su país, que encontrará dentro del apartado "Support" de nuestra página web [tannoy.com](http://tannoy.com). En caso de que su país no aparezca en ese listado, acceda a la sección "Online Support" (que también encontrará dentro del apartado "Support" de nuestra página web) y compruebe si su problema aparece descrito y solucionado allí. De forma alternativa, envíenos a través de la página web una solicitud online de soporte en periodo de garantía ANTES de devolvernos el aparato.

### 3. Conexiones de corriente.

Antes de enchufar este aparato a una salida de corriente, asegúrese de que dicha salida sea del voltaje adecuado para su modelo concreto. En caso de que deba sustituir un fusible quemado, deberá hacerlo por otro de idénticas especificaciones, sin excepción.

## FR Informations importantes

### 1. Enregistrez-vous en ligne.

Prenez le temps d'enregistrer votre produit MUSIC Tribe aussi vite que possible sur le site Internet [tannoy.com](http://tannoy.com). Le fait d'enregistrer le produit en ligne nous permet de gérer les réparations plus rapidement et plus efficacement. Prenez également le temps de lire les termes et conditions de notre garantie.

**2. Dysfonctionnement.** Si vous n'avez pas de revendeur MUSIC Tribe près de chez vous, contactez le distributeur MUSIC Tribe de votre pays : consultez la liste des distributeurs de votre pays dans la page "Support" de notre site Internet [tannoy.com](http://tannoy.com). Si votre pays n'est pas dans la liste, essayez de résoudre votre problème avec notre "aide en ligne" que vous trouverez également dans la section "Support" du site [tannoy.com](http://tannoy.com). Vous pouvez également nous faire parvenir directement votre demande de réparation sous garantie par Internet sur le site [tannoy.com](http://tannoy.com) AVANT de nous renvoyer le produit.

### 3. Raccordement au secteur.

Avant de relier cet équipement au secteur, assurez-vous que la tension secteur de votre région soit compatible avec l'appareil. Veillez à remplacer les fusibles uniquement par des modèles exactement de même taille et de même valeur électrique — sans aucune exception.

## DE Weitere wichtige Informationen

### 1. Online registrieren.

Bitte registrieren Sie Ihr neues MUSIC Tribe-Gerät direkt nach dem Kauf auf der Website [tannoy.com](http://tannoy.com). Wenn Sie Ihren Kauf mit unserem einfachen online Formular registrieren, können wir Ihre Reparaturanträge schneller und effizienter bearbeiten. Lesen Sie bitte auch unsere Garantiebedingungen, falls zutreffend.

**2. Funktionsfehler.** Sollte sich kein MUSIC Tribe Händler in Ihrer Nähe befinden, können Sie den MUSIC Tribe Vertrieb Ihres Landes kontaktieren, der auf [tannoy.com](http://tannoy.com) unter „Support“ aufgeführt ist. Sollte Ihr Land nicht aufgelistet sein, prüfen Sie bitte, ob Ihr Problem von unserem „Online Support“ gelöst werden kann, den Sie ebenfalls auf [tannoy.com](http://tannoy.com) unter „Support“ finden. Alternativ reichen Sie bitte Ihren Garantieanspruch online auf [tannoy.com](http://tannoy.com) ein, BEVOR Sie das Produkt zurücksenden.

**3. Stromanschluss.** Bevor Sie das Gerät an eine Netzsteckdose anschließen, prüfen Sie bitte, ob Sie die korrekte Netzspannung für Ihr spezielles Modell verwenden. Fehlerhafte Sicherungen müssen ausnahmslos durch Sicherungen des gleichen Typs und Nennwerts ersetzt werden.

## PT Outras Informações Importantes

**1. Registre-se online.** Por favor, registre seu novo equipamento MUSIC Tribe logo após a compra visitando o site [tannoy.com](http://tannoy.com). Registrar sua compra usando nosso simples formulário online nos ajuda a processar seus pedidos de reparos com maior rapidez e eficiência. Além disso, leia nossos termos e condições de garantia, caso seja necessário.

**2. Funcionamento Defeituoso.** Caso seu fornecedor MUSIC Tribe não esteja localizado nas proximidades, você pode contatar um distribuidor MUSIC Tribe para o seu país listado abaixo de "Suporte" em [tannoy.com](http://tannoy.com). Se seu país não estiver na lista, favor checar se seu problema pode ser resolvido com o nosso "Suporte Online" que também pode ser achado abaixo de "Suporte" em [tannoy.com](http://tannoy.com). Alternativamente, favor enviar uma solicitação de garantia online em [tannoy.com](http://tannoy.com) ANTES da devolução do produto.

**3. Ligações.** Antes de ligar a unidade à tomada, assegure-se de que está a utilizar a voltagem correcta para o modelo em questão. Os fusíveis com defeito terão de ser substituídos, sem qualquer excepção, por fusíveis do mesmo tipo e corrente nominal.

